

EN SAFETY INFORMATION

- The device must be installed in accordance with the applicable local regulations covering electrical installations and safety.
- The device is equipped with an integrated earth connection, which must be appropriately connected during the start-up process.
- This product does not require specific maintenance. Therefore, under no circumstances should it be disassembled, modified, or serviced by unauthorized personnel since any alteration could compromise its safety and operation.
- This product cannot be used outdoors. The device is designed to be housed at the head of the air distribution network of an HVAC system with rigid ducts. These ducts must provide electrical continuity to ensure the proper dissipation of electrostatic charges.
- Air must flow through the device in parallel and in the direction of the arrows marked on the device itself. Check that the device is positioned in this direction during start-up.
- To prevent the accumulation of electrostatic charges and/or the generation of electric arcs, the following minimum distances must be observed with respect to any element subject to becoming electrostatically charged:
 - Upstream (toward the indoor unit): 100 mm.
 - Downstream (toward the grille / damper): 500 mm.
- The ozone generation of the device (< 0.005 ppm) has been verified according to UL 2998.
- Avoid the use of flammable chemicals when cleaning the inside of the ducts while the device is in operation.

IT INFORMAZIONI DI SICUREZZA

- Il dispositivo deve essere installato secondo la regolamentazione elettronica e di sicurezza locale in vigore.
- Il dispositivo è dotato di un collegamento a terra integrato, che deve essere appositamente collegato durante la procedura di commissioning.
- Questo prodotto non richiede una manutenzione specifica. Pertanto, non deve in nessun caso essere smontato, modificato o intervenire personale non autorizzato, poiché qualsiasi alterazione potrebbe comprometterne la sicurezza e il funzionamento.
- Questo prodotto non può essere utilizzato all'aperto. Il dispositivo è predisposto per l'installazione in testa alla rete di distribuzione dell'aria di un sistema di climatizzazione a condotti rigidi. Tali condotti devono garantire la continuità elettrica in modo da facilitare la corretta dissipazione delle cariche elettrostatiche.
- Il flusso d'aria che attraversa il dispositivo deve essere parallelo e in direzione delle frecce fisicamente indicate sul dispositivo stesso. Durante il commissioning, verificare che il dispositivo sia posizionato secondo tale orientamento.
- Per evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche e/o la generazione di archi elettrici, è necessario rispettare le seguenti distanze minime da qualsiasi elemento suscettibile di carica elettrostatica:
 - A monte (verso l'unità interna): 100 mm.
 - A valle (verso la bocchetta / serranda): 500 mm.
- La generazione di ozono del dispositivo (< 0,005 ppm) è stata verificata secondo la norma UL 2998.
- Per la pulizia interna dei condotti, evitare di utilizzare prodotti chimici infiammabili mentre il dispositivo è in funzione.

DE SICHERHEITSINFORMATIONEN

- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Elektronik- und Sicherheitsvorschriften installiert werden.
- Das Gerät ist mit einem integrierten Erdungsanschluss ausgestattet, der bei der Inbetriebnahme ordnungsgemäß angeschlossen werden muss.
- Dieses Produkt erfordert keine besondere Wartung. Es darf daher unter keinen Umständen zerlegt, verändert oder von Unbefugten manipuliert werden, da jede Veränderung die Sicherheit und Betrieb beeinträchtigen könnte.
- Dieses Produkt darf nicht im Freien verwendet werden. Das Gerät ist für den Einbau am Kopf des Luftverteilungsnetzes einer Klimaanlage mit starren Luftkanälen vorbereitet. Diese Luftkanäle müssen elektrische Durchgängigkeit aufweisen, um die ordnungsgemäße Ableitung elektrostatischer Ladungen zu ermöglichen.
- Der Luftstrom durch das Gerät muss parallel und in Richtung der auf dem Gerät selbst angebrachten Pfeile verlaufen. Prüfen Sie bei der Inbetriebnahme, dass das Gerät so ausgerichtet positioniert ist.
- Um elektrostatische Aufladungen und/oder die Entstehung von Lichtbögen zu vermeiden, müssen folgende Mindestabstände zu allen elektrostatisch aufladbaren Elementen eingehalten werden:
 - Rückluft (zum Innengerät): 100 mm.
 - Zuluft (zum Auslassgitter / Luftklappe): 500 mm.
- Die Ozonerzeugung des Geräts (< 0,005 ppm) wurde gemäß UL 2998 geprüft.
- Vermeiden Sie die Verwendung von brennbaren Chemikalien zur Reinigung der Kanalinnenwand, während das Gerät in Betrieb ist.

NL VEILIGHEIDSGERELATEERDE INFORMATIE

- Het apparaat dient te worden geïnstalleerd conform de lokale voorschriften voor elektronica en veiligheid.
- Het apparaat is voorzien van een geïntegreerde aarding, die naar behoren moet worden aangesloten tijdens de inbedrijfstelling.
- Dit product hoeft niet te worden onderhouden. Daarom mag het onder geen enkele voorwaarde worden gedemonteerd, gewijzigd of gemanipuleerd door onbevoegd personeel, aangezien elke wijziging de veiligheid en correcte werking in het geding kan brengen.
- Dit product mag niet buitenshuis worden gebruikt. Dit product is bedoeld voor installatie in de kop van het luchtverdelingssysteem van een klimaatregelingssysteem met starre kanalen. Deze kanalen dienen geleidend te zijn om ervoor te zorgen dat elektrostatische lading naar behoren kan worden afgevoerd.
- De luchtstroom door het apparaat moet parallel zijn, in de richting van de pijlen die op het apparaat zelf staan aangegeven. Controleer tijdens de inbedrijfstelling dat het apparaat in die richting is geplaatst.
- Om ophoping van elektrostatische lading en/of vlambogen te voorkomen, dienen de volgende minimumafstanden tot de volgende elementen die gevoelig zijn voor elektrostatische lading te worden aangehouden:
 - Stroomopwaarts (naar de binnenunit): 100 mm.
 - Stroomafwaarts (naar het rooster / klep): 500 mm.
- Het apparaat genereert ozon (<0,005 ppm) conform de norm UL 2998.
- Vermijd het gebruik van ontvlambare chemische producten voor de reiniging van de binnenzijde van de kanalen terwijl het apparaat in bedrijf is.

ES INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

- El dispositivo debe instalarse conforme a la reglamentación electrónica y de seguridad local vigente.
- El dispositivo está equipado con una conexión a tierra integrada, la cual debe ser debidamente conectada durante el proceso de puesta en marcha.
- Este producto no requiere mantenimiento específico. Por ello, bajo ninguna circunstancia debe ser desmontado, modificado o intervenido por personal no autorizado, ya que cualquier alteración podría comprometer su seguridad y funcionamiento.
- Este producto no se puede usar en exterior. El dispositivo está preparado para ser alojado en la cabecera de la red de distribución de aire de un sistema de climatización con conductos rígidos. Dichos conductos deben ofrecer continuidad eléctrica a fin de facilitar la correcta disipación de cargas electrostáticas.
- El flujo de aire que atraviesa el dispositivo debe ser paralelo y en la dirección de las flechas marcadas físicamente en el propio dispositivo. Verifique durante la puesta en marcha que el dispositivo queda colocado respetando esa orientación.
- Para evitar la acumulación de cargas electrostáticas y/o la generación de arcos eléctricos, se deben respetar las siguientes distancias mínimas con respecto a cualquier elemento susceptible de cargarse electrostáticamente:
 - Aguas arriba (hacia la unidad interior): 100 mm.
 - Aguas abajo (hacia la rejilla / compuerta): 500 mm.
- La generación de ozono del dispositivo (< 0,

LT

SAUGUMO INFORMACIJA

- Įrenginys turi būti montuojamas laikantis galiojančių vietinių elektros instaliacijos ir saugos taisyklių.
- Prietaisas turi integruotą žemimo jungtį, kuri turi būti tinkamai prijungta paleidimo metu.
- Šiam gaminiui nereikia specialios priežiūros. Todėl jokių būdu negalima jo ardyti, modifikuoti ar aptarnauti neįgaliotiems asmenims, nes bet kokie pakeitimai gali pakenkti jo saugai ir veikimui.
- Šio gaminio negalima naudoti lauke. Įrenginys skirtas montuoti ŠVOK sistemose su standžiais ortakiais oro paskirstymo tinklo galvutėje. Šiuose kanaluose turi būti užtikrintas elektrinis tęstinumas, kad būtų tinkamai išsklaidyti elektrosstatiniai krūviai.
- Oras per prietaisą turi tekėti lygiagrečiai ir ant prietaiso pažymėtų rodyklių kryptimi. Patikrinkite, ar paleidimo metu prietaisas yra nukreiptas šia kryptimi.
- Siekiant išvengti elektrosstatinių krūvių kaupimosi ir (arba) elektros lanko susidarymo, būtina laikytis toliau nurodytų mažiausių atstumų iki bet koksio elemento, kuris gali būti elektrosstatiskai įkrautas:
 - Prieš srovę (į patalpų bloką): 100 mm.
 - Pasroviui (iki grotelių / sklendės): 500 mm.
- Prietaiso ozono susidarymas (< 0,005 ppm) buvo patikrintas pagal UL 2998.
- Valydamis ortakių vidų, kai prietaisas veikia, nenaudokite degių cheminių medžiagų.

LV

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- Ierice jāuzstāda saskaņā ar spēkā esošajiem vietējiem elektroinstalācijas un drošības noteikumiem.
- Ierice ir aprīkota ar iebūvētu zemējuma savienojumu, kuru ir atbilstoši jāsavieno palaišanas procesa laikā.
- Šim izstrādājumam nav nepieciešama īpaša apkope. Tāpēc nekādos apstākļos to nedrīkst demontēt, pārveidot vai apkalpot nepiederošas personas, jo jebkādas izmaiņas var apdraudēt tā drošību un darbību.
- Šo izstrādājumu nedrīkst lietot ārpus telpām. Ierice ir paredzēta izvietošanai HVAC sistēmās ar cietiem kanāliem gaisa sadales tīkla sākumā. Šiem kanāliem jānodrošina elektriskā nepārtrauktība, lai nodrošinātu elektrostātisko lādiņu pareizu izkliedi.
- Gaisam caur ierīci jāplūst paralēli un uz pašas ierīces esošo bultīņu norādītajā virzienā. Pārbaudiet, vai ierīce palaišanas laikā ir novietota šajā virzienā.
- Lai novērstu elektrostātiskā lādiņa uzkrāšanos un/vai elektriskā loka veidošanos, jāievēro šādi minimālie attālumi līdz jebkuram elementam, kas var tikt elektrostātiski uzlādēts:
 - Augšup ķēdē (uz iekārtu bloku): 100 mm.
 - Lejup ķēdē (līdz režģim / slāpētājam): 500 mm.
- Ierīces ozona ģenerēšana (< 0,005 ppm) ir pārbaudīta saskaņā ar UL 2998.
- Izvairieties no uzliesmojošu ķīmikāliju lietošanas, tirot kanālu iekšpusi ierīces darbošanās laikā.

CS

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- Zařízení musí být instalováno v souladu s platnými místními předpisy pro elektroinstalaci a bezpečnost.
- Zařízení je vybaveno integrovaným uzemněním, které musí být při uvádění do provozu vhodně připojeno.
- Tento produkt nevyžaduje zvláštní údržbu. Proto by jej v žádném případě neměli demontovat, upravovat nebo provádět servisní práce neoprávněné osoby, protože jakákoli změna by mohla ohrozit jeho bezpečnost a provoz.
- Tento produkt nelze používat ve venkovním prostředí. Zařízení je určeno k umístění v hlavici distribuční sítě vzduchu v systému HVAC s pevným potrubím. Tato potrubí musí zajistit elektrickou kontinuitu, aby byl zajištěn správný odvod elektrostatických nábojů.
- Vzduch musí zařízením proudit paralelně a ve směru šípek vyznačených na samotném zařízení. Zkontrolujte, zda je zařízení při uvedení do provozu umístěno v tomto směru.
- Aby se zabránilo hromadění elektrostatických nábojů a/nebo vzniku elektrického oblouku, musí být dodrženy následující minimální vzdálenosti od jakéhokoli prvku, který se může elektrostaticky nabit:
 - Směrem nahoru (k vnitřní jednotce): 100 mm.
 - Směrem dolů (k mřížce / klapce): 500 mm.
- Tvorba ozonu v zařízení (< 0,005 ppm) byla ověřena podle normy UL 2998.
- Při čištění vnitřku potrubí za provozu zařízení nepoužívejte hořlavé chemikálie.

DA

SIKKERHEDSINFORMATION

- Enheden skal installeres i henhold til gældende lokale regler om elektriske installationer og sikkerhed.
- Enheden er udstyret med en integreret jordforbindelse, som skal forbindes korrekt under klargøringsprocessen.
- Dette produkt kræver ingen specifik vedligeholdelse. Derfor må produktet under ingen omstændigheder skilles ad, modificeres eller serviceres af uautoriserede personer, da enhver ændring kan få konsekvenser for sikkerheden og driften.
- Dette produkt må ikke bruges udendørs. Dette produkt er designet til at blive placeret ved luftfordelingsnetværkets trykpunkt i et HVAC-system med stive rør. Rørene skal have elektrisk kontinuitet for at sikre korrekt spredning af elektrostatiske ladninger.
- Luften skal strømme parallelt gennem enheden og i samme retning som pilene på selve enh